

**Sporazum**  
**između**  
**Vlade Republike Hrvatske**  
**i**  
**Vlade Republike Slovenije**  
**o izgradnji cestovnog mosta kod stalnog graničnog prijelaza za međunarodni**  
**promet putnika i roba u cestovnom prometu Kaštel (RH) - Dragonja (SLO)**

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Republike Slovenije (u daljnjem tekstu: ugovorne stranke), utvrdile su da postojeći most kod stalnog graničnog prijelaza za međunarodni promet putnika i roba u cestovnom prometu Kaštel (RH) - Dragonja (SLO), ne udovoljava tehničkim i infrastrukturnim uvjetima potrebnim za siguran promet i prelazak granice te s ciljem da omoguće sigurnije i brže prelaženje državne granice putnicima, a posebno stanovnicima pograničnih područja, sporazumjele su se kako slijedi:

**Članak 1.**  
**Predmet Sporazuma**

Predmet ovoga Sporazuma je osigurati projektne, imovinskopravne i tehničke uvjete potrebne za izgradnju cestovnog mosta kod stalnog graničnog prijelaza za međunarodni promet putnika i roba u cestovnom prometu Kaštel (RH) - Dragonja (SLO) (u daljnjem tekstu: most) te prilaznih prometnica i pripadajuće infrastrukture.

**Članak 2.**  
**Nadležna tijela za provedbu Sporazuma**

Nadležna tijela za provedbu ovoga Sporazuma su:

- u Republici Hrvatskoj: ministarstvo nadležno za promet i infrastrukturu,
- u Republici Sloveniji: ministarstvo nadležno za infrastrukturu.

**Članak 3.**  
**Projektiranje, priprema i izvođenje**

Ugovorne stranke sporazumjele su se da će prije početka radova uskladiti projektne elemente (dokumentaciju) vezane na izvođenje radova na mostu, na prilaznim cestama i pripadajućoj infrastrukturi.

Projektiranje, priprema i izvođenje radova na mostu te postupci izdavanja dozvola, provest će se u skladu s unutarnjim propisima ugovornih stranaka.

Ugovorne stranke sporazumjele su se da je za izradu projektne dokumentacije za izgradnju mosta zadužena slovenska strana.

Projektnu dokumentaciju potrebno je izraditi u skladu s važećim zakonodavstvom Republike Hrvatske i važećim zakonodavstvom Republike Slovenije.

Inspeksijski nadzor nad radovima za vrijeme izgradnje mosta obavljat će zajednički predstavnici nadležnih službi obiju ugovornih stranaka, koje će odrediti tijela nadležna za provedbu ovoga Sporazuma

**Članak 4.**  
**Natječaj za izvođača radova**

Ugovorne stranke suglasne su da će za izgradnju mosta biti objavljen međunarodni javni natječaj.

Objava međunarodnog javnog natječaja i njegov sadržaj (specifikacija) provest će se u skladu s prethodnim dogovorom između tijela nadležnih za provedbu ovoga Sporazuma.

**Članak 5.**  
**Troškovi izgradnje mosta**

Ugovorne stranke sporazumjele su se o raspodjeli troškova za projektantske, pripremne i izvođačke radove na sljedeći način:

- a) troškove za projektnu dokumentaciju za izgradnju mosta snosi slovenska strana;
- b) troškove koji se odnose na izdavanje dozvola snose ugovorne stranke svaka za sebe;
- c) troškove izgradnje mosta i uređenja riječnog korita na području mosta, ugovorne stranke snose u jednakim udjelima;
- d) troškove izgradnje i prilagodbe prilaznih cesta do mosta na vlastitom državnom području svaka će ugovorna stranka snositi sama.

**Članak 6.**  
**Rok završetka radova**

Ugovorne stranke suglasne su da će se pripremni i radovi na izgradnji mosta izvoditi u skladu s pravilima struke i u razumnim rokovima te na taj način omogućiti završetak izgradnje mosta i priključnih prometnica u što kraćem vremenu kako bi granični prijelaz Kaštel - Dragonja bio otvoren za redoviti međunarodni cestovni promet u skladu s njegovom kategorizacijom.

**Članak 7.**  
**Održavanje i upravljanje**

Upravljanje i održavanje mosta uredit će se posebnim sporazumom.

**Članak 8.**  
**Odgovornost za štetu**

U slučaju da jedna od ugovornih stranaka bez utemeljenog razloga odstupi od realizacije izgradnje mosta prije početka izgradnje ili tijekom same izgradnje, odgovara drugoj ugovornoj stranci za prouzročenu štetu i nastale troškove te ih je dužna nadoknaditi.

**Članak 9.**  
**Rješavanje sporova**

Moguće sporove o tumačenju ili primjeni ovoga Sporazuma ugovorne stranke rješavaju sporazumno.

**Članak 10.**  
**Završne odredbe**

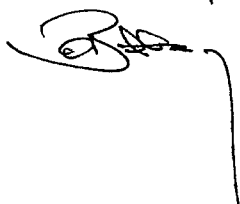
Ovaj Sporazum stupa na snagu tridesetog dana od datuma primitka zadnje pisane obavijesti kojom se ugovorne stranke međusobno diplomatskim putem izvješćuju o ispunjenju uvjeta predviđenih unutarnjim zakonodavstvom za njegovo stupanje na snagu.

Bilo koja ugovorna stranka može u pisanom obliku diplomatskim putem otkazati Sporazum. U tom slučaju Sporazum prestaje vrijediti šest mjeseci nakon primitka obavijesti o otkazu Sporazuma.

Sporazum se može izmijeniti i dopuniti na temelju dogovora ugovornih stranaka. Izmjene i dopune stupaju na snagu u skladu sa stavkom 1. ovog članka.

Sastavljeno u Bujama dana 16.04.2021. u dva izvornika, svaki na hrvatskom i slovenskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

**Za Vladu**  
**Republike Hrvatske**



**Za Vladu**  
**Republike Slovenije**

